

EXPLANATORY NOTES

REQUEST FOR THE TRANSLATION OF A JUDGMENT (SJ-1138A)

The form “Request for the Translation of a Judgment” is used to submit a request for the translation to French or English of a judgment filed in a Court record.

For further information, as well as the contact information for courthouses in the province of Québec, consult the [list of courthouses](#) on the website of the ministère de la Justice.

TYPES OF FORMS

This form is available in dynamic PDF format, meaning the form can be downloaded from www.justice.gouv.qc.ca and completed directly on screen.

- Dynamic PDF:

After completing the form, you must print it on letter-sized paper, i.e. 8.5 inches by 11 inches (215.9 mm by 279.4 mm). Be sure to set your printer to this paper size.

- Paper:

If you complete the form by hand, please write legibly in block letters.

PROCEDURE

Once the form is completed, keep a copy for your files. You must file the form with the clerk of the appropriate court.

There are no legal costs for the translation of a judgment. However, if you wish to have more than one copy, there are costs for the additional copies.

To find out what the costs are, refer to the website of ministère de la Justice, at www.justice.gouv.qc.ca.

The following are acceptable methods of paying the court costs:

In person: cash, credit or debit card, certified cheque, postal or bank money order (made out to the Minister of Finance).

By mail: credit card, certified cheque, postal or bank money order (made out to the Minister of Finance).

REQUEST FOR THE TRANSLATION OF A JUDGMENT

INFORMATION ON THE FILE AND THE CLIENT				
File number	Given name and surname			
<input type="checkbox"/> I am the <input type="checkbox"/> Plaintiff <input type="checkbox"/> Defendant <input type="checkbox"/> Other (specify): <input type="checkbox"/> I am the lawyer for the <input type="checkbox"/> Plaintiff <input type="checkbox"/> Defendant <input type="checkbox"/> Other (specify):			Area code	Telephone number
			Area code	Fax number
<input type="checkbox"/> I ask that the translated judgment be sent to the following address:		<input type="checkbox"/> I will retrieve the translated judgment at the courthouse Box number:		

JUDGMENTS TO BE TRANSLATED				
Judgment (in civil and family matters, indicate the registration number of the judgment) _____ - 00 - _____ - _____	Date	Code	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Certified copy	Number of copies requested
Judgment (in civil and family matters, indicate the registration number of the judgment) _____ - 00 - _____ - _____	Date	Code	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Certified copy	Number of copies requested
Judgment at the hearing (Computerized minutes)	Date	Code	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Certified copy	Number of copies requested
Judgment at the hearing (Computerized minutes)	Date	Code	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Certified copy	Number of copies requested

Comments (attach an appendix if required):

Exemption from paying court costs (additional copies)

Legal aid mandate (enclose a copy) Other (specify) :

Signature	Date
------------------	-------------

RESERVED FOR THE COURT OFFICE		
Exemption de paiement <input type="checkbox"/> Mandat d'aide juridique <input type="checkbox"/> Autre motif : _____	Nombre de pages : _____ Coût total : _____ Numéro AT@C : _____	
Reçue le	Traitée le	Par

----- (Detachable portion – For use by the court clerk) -----

PAYMENT OF COURT COSTS BY CREDIT CARD	
Type of credit card	<input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> American Express
Name of card holder:	
Card number:	Expiration date of the card:
CONSENT I consent to the fees for copies being debited from my credit card, up to an amount of \$ _____ .	
Signature	Date